д) Проблема частотности употребления русских слов. Проф. В. Курашкевич предложил указывать на частоту употребления русских слов. В целях этого, согласно его предложению, следовало бы произвести соответствующие подсчеты на основе нескольких произведений современной русской литературы.

Проф. В. Доросhevский считает, что указанная статистика не может быть рекомендована для словаря. Следует лишь при помощи помет информировать читателя о сферах употребления слова.

Проф. Г. Левинка высказалась против указаний на частоту употребления слов, так как эти подсчеты не нужны для словаря.

е) Квалификаторы, условные значки. Д-р Я. Оликова подчеркнула, что значок, указывающий на недословное объяснение, употребляется в пробной тетради непоследовательно. Следовало бы ограничить употребление его теми редкими случаями, когда в польском языке отсутствуют соответствующие средства выражения определенного содержания.

Проблема графического выделения различных элементов словарной статьи. Редакция словаря предложила две системы графического выделения элементов словарной статьи: 1) более сложный, включающий пять видов шрифта, и 2) упрощенный. Проф. А. Миrowski высказался за принятие первой системы, позволяющей более четко отмечать пометы грамматического характера от стилистико-семантических.

*Редакция русско-польского словаря
Перевел с польского Н. Кондрашов*

В ИНСТИТУТЕ ЯЗЫКОЗНАНИЯ АН СССР

I

20 декабря 1955 г. на Секции русского языка Ученого совета Института языкознания АН СССР состоялось обсуждение проспекта «Очерков по истории русского литературного языка XIX века», над созданием которых Сектор русского литературного языка Института будет работать в течение ближайших четырех лет.

Авторы проспекта, подводя итоги изучения литературного языка XIX в., ориентировочно устанавливают круг явлений этого языка, подвергавшихся изменениям на протяжении XIX в., и основные тенденции его развития.

Основная задача исследования — показать развитие грамматического и лексико-фразеологического состава русского литературного языка от эпохи Пушкина, как родоначальника современного русского литературного языка, приблизительно до раннего Горького. Изучение же истории развития и взаимодействия стилей русского языка, характеристика жанровых стилей, характеристика языка художественных произведений или совсем не входит в задачи исследования, или рассматриваются как задачи побочные.

Проспект состоит из «Введения» (автор — руководитель Сектора С. Г. Бархударов) и 5 разделов. В разделе «Произношение и ударение» (автор С. И. Ожегов) дается характеристика состояния норм литературного произношения как в первой, так и во второй половине XIX в.

В разделе «Словообразование» характеризуются способы образования глагола от других частей речи и внутриглагольного словообразования (автор главы Н. С. Авилова), особенности словосложения и суффиксального образования имен существительных различных семантических групп (автор В. Н. Хохлачева), особенности суффиксального, префиксального, комбинированного суффиксально-префиксального способа образования прилагательных и способа образования прилагательных путем словосложения (автор Е. А. Земская). Авторы отмечают изменение значимости в языке того или иного способа словопроизводства, развитие новых словообразовательных типов, лексико-семантические процессы внутри определенных словообразовательных типов.

В разделе «Лексика и фразеология» (авторы В. Д. Левин и Ю. С. Сорокин) намечаются два периода развития литературного языка в XIX в. В первой части раздела рассматриваются изменения, происходившие в первой трети XIX в. в лексике русского литературного языка и связанные с судьбой старых стилистических групп лексики (просторечной и простонародной лексики, высокой лексики и фразеологии, некоторых нейтральных слов). Во второй части, охватывающей время с сороковых годов до конца века, описывается пополнение словарного состава языка путем образования новых слов,

появление слов, заимствованных из других языков или интернациональных, изменение значений слов. Особое внимание уделяется усиленному развитию во второй период некоторых групп терминологической лексики.

В разделе «Морфология» (автор А. Б. Шапиро) во вступительной главе намечается ряд вопросов, связанных с характеристикой общего состояния частей речи в конце XVIII в. В последующих главах указываются характерные для XIX века явления из области склонения и употребления существительных, прилагательных, числительных, местоимений, спряжения глагола.

В главах «Предлоги» и «Союзы» (автор Е. Т. Черкасова) соответствующие служебные слова рассматриваются как в морфологическом аспекте, так и в аспектах синтаксическом и стилистическом.

В разделе «Синтаксис» (автор Н. Ю. Шведова) характеризуются процессы развития словосочетания, простого предложения и его членов, сложного предложения и форм периода.

В обсуждении проспекта приняли участие официальные рецензенты проспекта проф. С. А. Конорский (МГУ) и проф. В. П. Сухотин (Институт языкознания АН СССР), проф. А. П. Ефимов (МГУ), старшие научные сотрудники Института языкознания АН СССР проф. Н. С. Кузнецов, проф. Н. С. Поспелов, канд. филол. наук И. С. Ильинская и члены авторского коллектива: В. Д. Левин, Ю. С. Сорокин и Н. Ю. Шведова.

В заключительном слове С. Г. Бархударов с удовлетворением отметил, что все выступавшие дали положительную оценку проспекту и рекомендовали его к печати. Он признал, что в соответствии с указаниями участников обсуждения проспект нуждается в тщательной обработке, не только редакционной, но и авторской, но предупредил, что не все высказанные выступавшими пожелания можно будет реализовать, так как для этого требуется большая исследовательская работа. В частности, «Очерки» могут только дать материал для разрешения общетеоретических проблем.

Основным недостатком проспекта С. Г. Бархударов признал то, что вопрос о роли крупнейших писателей XIX в. в развитии литературного языка не получает в нем должного освещения. Он подчеркнул, что отсутствие специальных глав, посвященных языку великих писателей, не значит, что в «Очерках» не будет учтена их роль. Но деятельность этих писателей будет рассматриваться с точки зрения самого процесса развития литературного языка.

Секция русского языка Ученого совета Института языкознания АН СССР приняла решение одобрить проспект и рекомендовать его к печати с условием внесения в него необходимых изменений и дополнений.

Е. Ф. Петрицева

II

24 января с. г. на заседании Секции общего и сравнительно-исторического языкознания Ученого совета Института по рекомендации бюро Отделения литературы и языка был заслушан и обсужден доклад доктора филол. наук Е. А. Бокарева на тему «Современное состояние вопроса о международном вспомогательном языке».

Любой научный работник, ведущий исследования в какой бы то ни было отрасли знания, не должен и не может в наше время ограничиваться литературой только на родном языке. Он неизбежно вынужден обращаться к специальной литературе на самых различных языках — русском, английском, французском, немецком, китайском, испанском, японском, арабском и многих других. В связи с этим возникает проблема организации систематических переводов с одного языка на десятки других (и наоборот) огромного количества научной литературы, что не освобождает ученого от необходимости овладения по крайней мере несколькими иностранными языками. Естественно, что уже давно ведутся поиски путей и предпринимаются попытки преодоления ряда неудобств реального многоязычия.

Этот вопрос, как указал докладчик, затрагивает интересы не одного только научного общения, он ставится и в более широком плане развития международных сношений, приобретая тем самым не только научное, культурное и экономическое, но и определенное политическое значение. Так, выдвигаются предложения принять в качестве основного языка международных сношений какой-либо один из существующих языков. Большая литература посвящена, например, пропаганде английского языка в качестве мирового, разработана, в частности, специальная система «облегченного» языка «Basic English»; в ряде работ пропагандируется так называемая теория англо-французского билингвизма и т. д. Нет сомнения, что попытки навязать силой один из развитых национальных языков всем народам мира совершенно безадежны. Они не имеют ничего общего с марксистско-ленинским пониманием национального развития и должны быть отвергнуты как обреченные на провал.

Неоднократно предпринимались также попытки возродить в качестве вспомогательного международного языка латинский язык, так или иначе реформировав его

для этой цели. В последнее десятилетие пропаганда подобных проектов (например, Latino sine Flexione) ведется значительно слабее, чем до второй мировой войны.

Наибольший интерес представляет иной путь решения указанной проблемы — путь создания специального искусственного языка как вспомогательного средства международного общения. Самым известным из искусственных языков является эсперанто, единственный из языков такого рода, получивший довольно значительное распространение. Кратко остановившись на семидесятилетней истории эсперанто, докладчик отметил, что еще А. Мейе справедливо указал на беспредметность споров о возможности создания искусственного языка, поскольку такой язык (эсперанто) уже существует и служит средством общения. Е. А. Бокарев привел конкретные данные о современном распространении эсперанто, о различных эсперантских изданиях и продемонстрировал образцы периодической и монографической, переводной (политической, научной и художественной) и оригинальной литературы на эсперанто.

Отвечая на многочисленные вопросы, докладчик остановился на причинах того, почему эсперанто вышел победителем в борьбе с другими проектами вспомогательного международного языка (идо, новиналь, окциденталь и др.), рассказал об использовании эсперанто в движении сторонников мира, привел некоторые данные о тиражах эсперантских изданий.

В прениях по докладу выступили директор Института языкознания АН СССР доктор филол. наук В. И. Борковский, старшие научные сотрудники Института К. Е. Майтинская, Л. И. Жирков, Б. В. Горнунг, А. А. Реформатский, М. М. Гухман, преподаватель ЛГУ Н. Д. Андреев. Выступавшие положительно оценили доклад Е. А. Бокарева, указывали на практическую ценность эсперанто и на необходимость со всем вниманием отнестись к вопросу о его исследовании. В выступлениях отмечались легкость овладения эсперанто, выразительные возможности этого языка, в то же время выражались сомнения в целесообразности развития на эсперанто оригинальной художественной литературы. В одном из выступлений была высказана та мысль, что необходимо отделить вопрос о безусловной полезности эсперанто в нашу эпоху от общего вопроса о вспомогательном международном языке будущего, когда эсперанто — продукт индоевропейской языковой среды — должен будет уступить место другому вспомогательному языку, учитывающему и корнеслов азиатских языков. Особо были отмечены необходимость теоретического изучения эсперанто и его значение как коллективного лингвистического эксперимента.

В результате обсуждения доклада Секция приняла решение на одном из своих ближайших заседаний заслушать второй доклад Е. А. Бокарева, посвященный эсперанто как предмету лингвистического исследования*.

В. П. Григорьев

* В одном из ближайших номеров редакция журнала «Вопросы языкознания» предполагает опубликовать статью, посвященную проблеме вспомогательного международного языка. Ощущая недостаток в текущей периодической и монографической литературе, связанной с этой проблемой и в частности с вопросом о распространении, использовании и изучении эсперанто, редакция обращается ко всем заинтересованным организациям, авторам отдельных работ и редакциям эсперантских и др. журналов с просьбой присылать по ее адресу соответствующую литературу.